Официален вестник L 4

на Европейския съюз

Издание
на български език

Законодателство

Година 61

9 януари 2018 г.

Съдържание

II *Незаконодателни актове*

РЕГЛАМЕНТИ

★ **Регламент за изпълнение (ЕС) 2018/12 на Съвета от 8 януари 2018 година за прилагане на Регламент (ЕС) 2017/1509 за ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република** 1

РЕШЕНИЯ

★ **Решение (ЕС) 2018/13 на Съвета от 18 декември 2017 година относно позицията, която трябва да се заеме от страна на Европейския съюз в рамките на Съвета за стабилизиране и асоцииране ЕС—Сърбия относно участието на Сърбия като наблюдател в работата на Агенцията на Европейския съюз за основните права, както и относно съответния ред и условия за това участие в съответствие с рамката по Регламент (ЕО) № 168/2007** 5

★ **Решение (ЕС) 2018/14 на Съвета от 18 декември 2017 година относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за стабилизиране и асоцииране ЕС—Албания относно участието на Албания като наблюдател в работата на Агенцията на Европейския съюз за основните права, както и относно съответния ред и условия за това участие в съответствие с рамката по Регламент (ЕО) № 168/2007** 9

★ **Решение (ЕС) 2018/15 на Съвета от 18 декември 2017 година относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП** 13

★ **Решение за изпълнение (ОВППС) 2018/16 на Съвета от 8 януари 2018 година за прилагане на Решение (ОВППС) 2016/849 относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република** 16

★ **Решение за изпълнение (ЕС) 2018/17 на Комисията от 5 януари 2018 година за изменение на Решение за изпълнение 2014/156/ЕС за създаване на специална програма за контрол и инспекции на риболовни дейности, експлоатиращи запасите от червен тон в източната част на Атлантическия океан и Средиземно море, риба меч в Средиземно море, и на риболовни дейности, експлоатиращи запасите от сардина и хамсия в Северно Адриатическо море** *(нотифицирано под номер C(2017) 8687)* 20

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват със светъл шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшестват от звездичка.

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2018/12 НА СЪВЕТА

от 8 януари 2018 година

за прилагане на Регламент (ЕС) 2017/1509 за ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) 2017/1509 на Съвета от 30 август 2017 г. за ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република и за отмяна на Регламент (ЕО) № 329/2007 ([1]), и по-специално член 47, параграф 1 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

(1) На 30 август 2017 г. Съветът прие Регламент (ЕС) 2017/1509.

(2) На 22 декември 2017 г. комитетът към Съвета за сигурност на ООН прие Резолюция 2397(2017), която добави шестнадесет лица и едно образувание към списъка на физическите и юридическите лица, образуванията и органите, подлежащи на ограничителни мерки.

(3) Приложение XIII към Регламент (ЕС) 2017/1509 следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложение XIII към Регламент (ЕС) 2017/1509 се изменя съгласно предвиденото в приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 8 януари 2018 година.

За Съвета

Председател

Е. КРАЛЕВА

([1]) ОВ L 224, 31.8.2017 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Посочените по-долу лица и образувания се добавят в списъка на лицата и образуванията, споменат в член 34, параграфи 1 и 3, и който се съдържа в приложение XIII към Регламент (ЕС) 2017/1509:

А. Лица

	Име	Друго име	Дата на раждане	Дата на посочване от ООН	Основания
64.	CH'OE SO'K MIN		дата на раждане: 25.7.1978 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Ch'oe So'k-min е представител на Външнотърговската банка (Foreign Trade Bank) в чужбина. През 2016 г. е бил заместник представител на клона на Foreign Trade Bank в този задграничен регион. Свързан е с извършването на парични преводи от този чуждестранен клон на Foreign Trade Bank към банки, свързани със севернокорейски специални организации и служители на Генералната разузнавателна служба, работещи в чужбина, в опит за избягване на санкциите.
65.	CHU HYO'K	Ju Hyok	дата на раждане: 23.11.1986 г. паспорт № 836420186, издаден на 28.10.2016 г., със срок на валидност 28.10.2021 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Chu Hyo'k е гражданин на КНДР, представител на Foreign Trade Bank в чужбина.
66.	KIM JONG SIK	Kim Cho'ng-sik	година на раждане: 1967—1969. гражданство: КНДР пол: мъжки Адрес: КНДР	22.12.2017 г.	Водеща фигура в усилията на КНДР за разработване на ОМУ. Работи като заместник-директор на отдел „Производство на боеприпаси“ към Корейската работническа партия.
67.	KIM KYONG IL	Kim Kyo'ng-il	местонахождение: Либия дата на раждане: 1.8.1979 г. паспорт № 836210029. гражданство: КНДР. пол: мъжки	22.12.2017 г.	Kim Kyong Il е заместник главен представител на Foreign Trade Bank в Либия.
68.	KIM TONG CHOL	Kim Tong-ch'o'l	дата на раждане: 28.1.1966 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Kim Tong Chol е представител на Foreign Trade Bank в чужбина.
69.	KO CHOL MAN	Ko Ch'o'l-man	дата на раждане: 30.9.1967 г. паспорт № 472420180 гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Ko Chol Man е представител на Foreign Trade Bank в чужбина.

	Име	Друго име	Дата на раждане	Дата на посочване от ООН	Основания
70.	KU JA HYONG	Ku Cha-hyo'ng	местонахождение: Либия дата на раждане: 8.9.1957 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Ku Ja Hyong е главен представител на Foreign Trade Bank в Либия.
71.	MUN KYONG HWAN	Mun Kyo'ng-hwan	дата на раждане: 22.8.1967 г. паспорт № 381120660 със срок на валидност 25.3.2016 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Mun Kyong Hwan е представител на Bank of East Land в чужбина.
72.	PAE WON UK	Pae Wo'n-uk	дата на раждане: 22.8.1969 г. гражданство: КНДР паспорт № 472120208 със срок на валидност 22.2.2017 г. Пол: мъжки	22.12.2017 г.	Pae Won Uk е представител на Daesong Bank в чужбина.
73.	PAK BONG NAM	Lui Wai Ming; Pak Pong Nam; Pak Pong-nam	дата на раждане: 6.5.1969 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Pak Bong Nam е представител на Ilsim International Bank в чужбина.
74.	PAK MUN IL	Pak Mun-il	дата на раждане: 1.1.1965 г. паспорт № 563335509 със срок на валидност 27.8.2018 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Pak Mun Il е служител в чуждестранен клон на Korea Daesong Bank.
75.	RI CHUN HWAN	Ri Ch'un-hwan	дата на раждане: 20.8.1965 г. паспорт № 563233049 със срок на валидност 11.3.2019 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Ri Chun Hwan е представител на Foreign Trade Bank в чужбина.
76.	RI CHUN SONG	Ri Ch'un-so'ng	дата на раждане: 30.10.1965 г. паспорт № 654133553 със срок на валидност 11.3.2019 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Ri Chun Song е представител на Foreign Trade Bank в чужбина.

	Име	Друго име	Дата на раждане	Дата на посочване от ООН	Основания
77.	RI PYONG CHUL	Ri Pyo'ng-ch'o'l	година на раждане: 1948 г. гражданство: КНДР пол: мъжки Адрес: КНДР	22.12.2017 г.	Заместник-член на Политическото бюро на Корейската работническа партия и първи заместник-директор на отдел „Производство на боеприпаси“
78.	RI SONG HYOK	Li Cheng He	дата на раждане: 19.3.1965 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Ri Song Hyok е представител на Koryo Bank и Koryo Credit Development Bank в чужбина; има сведения, че е създал фирми, под чието прикритие доставя стоки и извършва финансови операции от името на КНДР.
79.	RI U'N SO'NG	Ri Eun Song; Ri Un Song	дата на раждане: 23.7.1969 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Ri U'n-so'ng е представител на Korea Unification Development Bank в чужбина.

Б. Образувания

	Наименование	Друго наименование	Местоположение	Дата на посочване от ООН	Друга информация
54.	МИНИСТЕРСТВО НА НАРОДНИТЕ ВЪОРЪЖЕНИ СИЛИ (MPAF)		Пхенян, КНДР	22.12.2017 г.	Министерството на народните въоръжени сили отговаря за общите административни и логистични потребности на Корейската народна армия

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2018/13 НА СЪВЕТА

от 18 декември 2017 година

относно позицията, която трябва да се заеме от страна на Европейския съюз в рамките на Съвета за стабилизиране и асоцииране ЕС—Сърбия относно участието на Сърбия като наблюдател в работата на Агенцията на Европейския съюз за основните права, както и относно съответния ред и условия за това участие в съответствие с рамката по Регламент (ЕО) № 168/2007

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 352 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) На заседанието си в Люксембург през декември 1997 г. Европейският съвет определи участието в агенциите на Съюза като начин за ускоряване на изпълнението на предприсъединителната стратегия. В заключенията от този Европейски съвет се посочва, че „агенциите на Съюза, в които страните кандидатки могат да участват, ще бъдат определени конкретно за всяка отделна страна“.

(2) В Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета ([1]) се предвижда, че Агенцията на Европейския съюз за основните права (наричана по-долу „Агенцията“) е открита за участие на страни кандидатки в качеството им на наблюдатели.

(3) Сърбия споделя целите на Агенцията и приема обхвата и описанието на задачите на Агенцията и нейните области на дейност, предвидени в Регламент (ЕО) № 168/2007.

(4) Крайната цел на Сърбия е да стане член на Съюза и участието ѝ в Агенцията ще ѝ помогне да постигне тази цел,

ПРИЕ НАСТОЯЩЕТО РЕШЕНИЕ:

Член единствен

Позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за стабилизиране и асоцииране ЕС—Сърбия относно участието на Сърбия като наблюдател в работата на Агенцията на Европейския съюз за основните права, както и относно съответния ред и условия за това участие в съответствие с рамката по Регламент (ЕО) № 168/2007, се основава на проекта на решение на Съвета за стабилизиране и асоцииране ЕС—Сърбия, приложен към настоящото решение.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2017 година.

За Съвета

Председател

K. SIMSON

([1]) Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета от 15 февруари 2007 г. за създаване на Агенция на Европейския съюз за основните права (ОВ L 53, 22.2.2007 г., стр. 1).

ПРОЕКТ НА РЕШЕНИЕ

РЕШЕНИЕ …/2016 СЪВЕТА ЗА СТАБИЛИЗИРАНЕ И АСОЦИИРАНЕ ЕС—СЪРБИЯ

от …

относно участието на Сърбия като наблюдател в работата на Агенцията на Европейския съюз за основните права и съответния ред и условия за това участие в съответствие с рамката по Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета

СЪВЕТЪТ ЗА СТАБИЛИЗИРАНЕ И АСОЦИИРАНЕ ЕС—СЪРБИЯ,

като взе предвид Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Сърбия, от друга страна ([1]),

като взе предвид Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета от 15 февруари 2007 г. за създаване на Агенция на Европейския съюз за основните права ([2]), и по-специално член 28 от него,

като има предвид, че:

(1) На заседанието си в Люксембург през декември 1997 г. Европейският съвет определи участието в агенциите на Съюза като начин за ускоряване на изпълнението на предприсъединителната стратегия. В заключенията на този Европейски съвет се посочва, че „агенциите на Съюза, в които страните кандидатки могат да участват, ще бъдат определени конкретно за всяка отделна страна“.

(2) Сърбия споделя целите на Агенцията на Европейския съюз за основните права (наричана по-долу „Агенцията“) и приема обхвата и описанието на задачите на Агенцията, предвидени в Регламент (ЕО) № 168/2007.

(3) Целесъобразно е Агенцията да работи по въпроси в областта на основните права в Сърбия, попадащи в приложното поле на член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 168/2007, доколкото това е необходимо за постепенното постигане на съответствие с правото на Съюза.

(4) Поради това е необходимо да се даде възможност на Сърбия да участва като наблюдател в работата на Агенцията и да се предвидят редът и условията за това участие, включително разпоредби за участието в инициативи, предприети от Агенцията, за финансовата вноска и за служителите.

(5) В съответствие с член 12, параграф 2, буква а) и член 82, параграф 3, буква а) от Условията за работа на другите служители на Европейския съюз, установени в Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета ([3]), директорът на Агенцията може по изключение да разреши назначаването на работа на граждани на Сърбия, които не са лишени от граждански права,

ПРИЕ НАСТОЯЩЕТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

В качеството си на страна кандидатка Сърбия участва като наблюдател в работата на Агенцията на Европейския съюз за основните права, създадена с Регламент (ЕО) № 168/2007.

Член 2

1. Агенцията може да работи по въпроси в областта на основните права в Сърбия, попадащи в приложното поле на член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 168/2007, доколкото това е необходимо за постепенното постигане на съответствие с правото на Съюза.

2. За тази цел Агенцията може да изпълнява в Сърбия задачите, установени в членове 4 и 5 от Регламент (ЕО) № 168/2007.

([1]) ОВ L 278, 18.10.2013 г., стр. 16.
([2]) ОВ L 53, 22.2.2007 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1.

Член 3

Сърбия участва във финансирането на дейностите на Агенцията, посочени в член 4 от Регламент (ЕО) № 168/2007, в съответствие приложението към настоящото решение.

Член 4

1. Сърбия назначава като наблюдател и заместник-наблюдател съответно лица, които отговарят на критериите, предвидени в член 12, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 168/2007. Те могат да участват в работата на управителния съвет на равни начала с членовете и заместник-членовете, назначени от държавите членки, но без право на глас.

2. Сърбия определя един държавен служител за национален служител за връзка, както е посочено в член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 168/2007.

3. В срок от четири месеца след влизането в сила на настоящото решение Сърбия съобщава на Европейската комисия имената, квалификациите и данните за връзка на лицата, посочени в параграфи 1 и 2.

Член 5

Данните, предоставяни на Агенцията или разпространявани от нея, могат да бъдат публикувани и се предоставят на обществеността, при условие че поверителната информация се ползва със същата степен на защита в Сърбия, с каквато се ползва в рамките на Съюза.

Член 6

Агенцията се ползва в Сърбия с правоспособността, която се предоставя на правните субекти съгласно правото на Сърбия.

Член 7

За да могат Агенцията и нейният персонал да изпълняват задачите си, Сърбия им предоставя същите привилегии и имунитети като установените в членове 1—4, член 5, член 6, членове 10—13, член 15, член 17 и член 18 от Протокол 7 за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз.

Член 8

Всяка от страните предприема всички необходими общи или конкретни мерки за изпълнение на задълженията си по настоящото решение и уведомява Съвета за стабилизиране и асоцииране за тях.

Член 9

Настоящото решение влиза в сила на първия ден от втория месец след датата на приемането му.

Съставено в … на

За Съвета за стабилизиране и асоцииране ЕС—Сърбия
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

ФИНАНСОВА ВНОСКА НА СЪРБИЯ В АГЕНЦИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ ЗА ОСНОВНИТЕ ПРАВА

1. Финансовата вноска, която Сърбия трябва да заплати към общия бюджет на Европейския съюз, за да участва в работата на Агенцията на Европейския съюз за основните права (наричана по-долу „Агенцията“), определена в точка 2, представлява пълният размер на разходите за участието ѝ в Агенцията за първите три години. От четвъртата година размерът на финансовата вноска ще се определя в съответствие с точка 6.

2. Финансовата вноска, която Сърбия трябва да заплати към общия бюджет на Съюза за първите три години, е, както следва:

Година 1:	180 000 EUR
Година 2:	183 000 EUR
Година 3:	186 000 EUR

3. Възможната финансова подкрепа по програми на Съюза за подпомагане ще се договаря отделно в съответствие със съответната програма на Съюза.

4. Финансовата вноска на Сърбия ще се управлява в съответствие с Финансовия регламент ([1]), приложим към общия бюджет на Съюза.

5. Пътните и дневните разноски на представителите и експертите на Сърбия, направени с цел участие в работата на Агенцията или в срещи, свързани с изпълнението на работната програма на Агенцията, се възстановяват от Агенцията на същите основания и в съответствие с процедурите, които са понастоящем в сила за държавите — членки на Съюза.

6. След влизането в сила на настоящото решение и в началото на всяка следваща година Комисията ще изпраща на Сърбия покана за внасяне на средства в размер, съответстващ на финансовата ѝ вноска в Агенцията съгласно настоящото решение. За първата календарна година от участието си Сърбия ще плати вноска, изчислена пропорционално от датата на включването ѝ до края на годината. За следващите години финансовата вноска ще се определя в съответствие с таблицата по точка 2 от настоящото приложение. От четвъртата година финансовата вноска ще се адаптира в контекста на увеличаването или намаляването на субсидията на Агенцията с цел да се поддържа едно и също съотношение между участието на Сърбия и бюджета на Агенцията за ЕС-28. Финансовата вноска може да бъде преразгледана през следващите финансови години въз основа на най-новите статистически данни, публикувани от Статистическата служба на Европейския съюз (Евростат).

7. Финансовата вноска се изразява в евро и плащанията се извършват по банкова сметка в евро на Комисията.

8. Сърбия ще плаща своята вноска в съответствие с поканата за внасяне на средства за своята част в рамките на 30 дни след изпращането на поканата за внасяне на средства от Комисията.

9. Всяко забавяне в плащането на вноската поражда основание за плащане от страна на Сърбия на лихва върху дължимата сума, считано от датата на падежа. Лихвеният процент съответства на процента, прилаган към датата на падежа от Европейската централна банка за нейните операции в евро, увеличен с 1,5 процентни пункта.

([1]) Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2018/14 НА СЪВЕТА

от 18 декември 2017 година

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за стабилизиране и асоцииране ЕС—Албания относно участието на Албания като наблюдател в работата на Агенцията на Европейския съюз за основните права, както и относно съответния ред и условия за това участие в съответствие с рамката по Регламент (ЕО) № 168/2007

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 352 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) На заседанието си в Люксембург през декември 1997 г. Европейският съвет определи участието в агенциите на Съюза като начин за ускоряване на изпълнението на предприсъединителната стратегия. В заключенията от този Европейски съвет се посочва, че „агенциите на Съюза, в които страните кандидатки могат да участват, ще бъдат определени конкретно за всяка отделна страна“.

(2) В Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета ([1]) се предвижда, че Агенцията на Европейския съюз за основните права (наричана по-долу „Агенцията“) е открита за участие на страни кандидатки в качеството им на наблюдатели.

(3) Албания споделя целите на Агенцията и приема обхвата и описанието на задачите на Агенцията и нейните области на дейност, предвидени в Регламент (ЕО) № 168/2007.

(4) Крайната цел на Албания е да стане член на Съюза и участието ѝ в Агенцията ще ѝ помогне да постигне тази цел,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член единствен

Позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвета за стабилизиране и асоцииране ЕС—Албания относно участието на Албания като наблюдател в работата на Агенцията на Европейския съюз за основните права, както и относно съответния ред и условия за това участие в съответствие с рамката по Регламент (ЕО) № 168/2007, се основава на проекта на решение на Съвета за стабилизиране и асоцииране ЕС—Албания, приложен към настоящото решение.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2017 година.

За Съвета

Председател

K. SIMSON

([1]) Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета от 15 февруари 2007 г. за създаване на Агенция на Европейския съюз за основните права (ОВ L 53, 22.2.2007 г., стр. 1).

ПРОЕКТ НА

РЕШЕНИЕ № …/2016 НА СЪВЕТА ЗА СТАБИЛИЗИРАНЕ И АСОЦИИРАНЕ ЕС—АЛБАНИЯ

от

относно участието на Албания като наблюдател в работата на Агенцията на Европейския съюз за основните права и съответния ред и условия за това участие в съответствие с рамката по Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета

СЪВЕТЪТ ЗА СТАБИЛИЗИРАНЕ И АСОЦИИРАНЕ ЕС—АЛБАНИЯ,

като взе предвид Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна ([1]),

като взе предвид Регламент (ЕО) № 168/2007 на Съвета от 15 февруари 2007 г. за създаване на Агенция на Европейския съюз за основните права ([2]), и по-специално член 28 от него,

като има предвид, че:

(1) На заседанието си в Люксембург през декември 1997 г. Европейският съвет определи участието в агенциите на Съюза като начин за ускоряване на изпълнението на предприсъединителната стратегия. В заключенията на този Европейски съвет се посочва, че „агенциите на Съюза, в които страните кандидатки могат да участват, ще бъдат определени конкретно за всяка отделна страна“.

(2) Албания споделя целите на Агенцията на Европейския съюз за основните права (наричана по-долу „Агенцията“) и приема обхвата и описанието на задачите на Агенцията, предвидени в Регламент (ЕО) № 168/2007.

(3) Целесъобразно е Агенцията да работи по въпроси в областта на основните права в Албания, попадащи в приложното поле на член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 168/2007, доколкото това е необходимо за постепенното постигане на съответствие с правото на Съюза.

(4) Поради това е необходимо да се даде възможност на Албания да участва като наблюдател в работата на Агенцията и да се предвидят редът и условията за това участие, включително разпоредби за участието в инициативи, предприети от Агенцията, за финансовата вноска и за служителите.

(5) В съответствие с член 12, параграф 2, буква а) и член 82, параграф 3, буква а) от Условията за работа на другите служители на Европейския съюз, установени в Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОВС) № 259/68 на Съвета ([3]), директорът на Агенцията може по изключение да разреши назначаването на работа на граждани на Албания, които не са лишени от граждански права,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

В качеството си на страна кандидатка Албания участва като наблюдател в работата на Агенцията на Европейския съюз за основните права, създадена с Регламент (ЕО) № 168/2007.

Член 2

1. Агенцията може да работи по въпроси в областта на основните права в Албания, попадащи в приложното поле на член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 168/2007, доколкото това е необходимо за постепенното постигане на съответствие с правото на Съюза.

2. За тази цел Агенцията може да изпълнява в Албания задачите, установени в членове 4 и 5 от Регламент (ЕО) № 168/2007.

([1]) ОВ L 107, 28.4.2009 г., стр. 166.
([2]) ОВ L 53, 22.2.2007 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 56, 4.3.1968 г., стр. 1.

Член 3

Албания участва във финансирането на дейностите на Агенцията, посочени в член 4 от Регламент (ЕО) № 168/2007, в съответствие с приложението към настоящото решение.

Член 4

1. Албания назначава като наблюдател и заместник-наблюдател съответно лица, които отговарят на критериите, предвидени в член 12, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 168/2007. Те могат да участват в работата на управителния съвет на равни начала с членовете и заместник-членовете, назначени от държавите членки, но без право на глас.

2. Албания определя един държавен служител за национален служител за връзка, както е посочено в член 8, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 168/2007.

3. В срок от четири месеца след влизането в сила на настоящото решение Албания съобщава на Европейската комисия имената, квалификациите и данните за връзка на лицата, посочени в параграфи 1 и 2.

Член 5

Данните, предоставяни на Агенцията или разпространявани от нея, могат да бъдат публикувани и се предоставят на обществеността, при условие че поверителната информация се ползва със същата степен на защита в Албания, с каквато се ползва в рамките на Съюза.

Член 6

Агенцията се ползва в Албания с правоспособността, която се предоставя на правните субекти съгласно правото на Албания.

Член 7

За да могат Агенцията и нейният персонал да изпълняват задачите си, Албания им предоставя същите привилегии и имунитети като установените в членове 1—4, член 5, член 6, членове 10—13, член 15, член 17 и член 18 от Протокол 7 за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз, приложен към Договора за Европейския съюз и Договора за функционирането на Европейския съюз.

Член 8

Всяка от страните предприема всички необходими общи или конкретни мерки за изпълнение на задълженията си по настоящото решение и уведомява Съвета за стабилизиране и асоцииране за тях.

Член 9

Настоящото решение влиза в сила на първия ден от втория месец след датата на приемането му.

Съставено в… на

За Съвета за стабилизиране и асоцииране ЕС—Албания

Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

ФИНАНСОВА ВНОСКА НА АЛБАНИЯ В АГЕНЦИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ ЗА ОСНОВНИТЕ ПРАВА

1. Финансовата вноска, която Албания трябва да заплати към общия бюджет на Европейския съюз, за да участва в работата на Агенцията на Европейския съюз за основните права (наричана по-долу „Агенцията“), определена в точка 2, представлява пълният размер на разходите за участието ѝ в Агенцията за първите три години. От четвъртата година размерът на финансовата вноска ще се определя в съответствие с точка 6.

2. Финансовата вноска, която Албания трябва да заплати към общия бюджет на Съюза за първите три години, е, както следва:

Година 1:	160 000 EUR
Година 2:	163 000 EUR
Година 3:	166 000 EUR

3. Възможната финансова подкрепа по програми на Съюза за подпомагане ще се договаря отделно в съответствие със съответната програма на Съюза.

4. Финансовата вноска на Албания ще се управлява в съответствие с Финансовия регламент ([1]), приложим към общия бюджет на Съюза.

5. Пътните и дневните разноски на представителите и експертите на Албания, направени с цел участие в работата на Агенцията или в срещи, свързани с изпълнението на работната програма на Агенцията, се възстановяват от Агенцията на същите основания и в съответствие с процедурите, които са понастоящем в сила за държавите — членки на Съюза.

6. След влизането в сила на настоящото решение и в началото на всяка следваща година Комисията ще изпраща на Албания покана за внасяне на средства в размер, съответстващ на финансовата ѝ вноска в Агенцията съгласно настоящото решение. За първата календарна година от участието си Албания ще плати вноска, изчислена пропорционално от датата на включването ѝ до края на годината. За следващите години финансовата вноска ще се определя в съответствие с таблицата по точка 2 от настоящото приложение. От четвъртата година финансовата вноска ще се адаптира в контекста на увеличаването или намаляването на субсидията на Агенцията с цел да се поддържа едно и също съотношение между участието на Албания и бюджета на Агенцията за ЕС-28. Финансовата вноска може да бъде преразгледана през следващите финансови години въз основа на най-новите статистически данни, публикувани от Статистическата служба на Европейския съюз (Евростат).

7. Финансовата вноска се изразява в евро и плащанията се извършват по банкова сметка в евро на Комисията.

8. Албания ще плаща своята вноска в съответствие с поканата за внасяне на средства за своята част в рамките на 30 дни след изпращането на поканата за внасяне на средства от Комисията.

9. Всяка забава в плащането на вноската поражда основание за плащане от страна на Албания на лихва върху дължимата сума, считано от датата на падежа. Лихвеният процент съответства на процента, прилаган към датата на падежа от Европейската централна банка за нейните операции в евро, увеличен с 1,5 процентни пункта.

([1]) Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета (ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1).

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2018/15 НА СЪВЕТА

от 18 декември 2017 година

относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 338, параграф 1 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2894/94 на Съвета от 28 ноември 1994 г. относно условията за прилагане на Споразумението за Европейското икономическо пространство ([1]), и по-специално член 1, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

(1) Споразумението за Европейското икономическо пространство ([2]) („Споразумението за ЕИП“) влезе в сила на 1 януари 1994 г.

(2) В съответствие с член 98 от Споразумението за ЕИП Съвместният комитет на ЕИП може да реши да измени, *inter alia*, приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП.

(3) Регламент (ЕС) 2016/792 на Европейския парламент и на Съвета ([3]) трябва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.

(4) Поради това приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено.

(5) С оглед на това позицията на Съюза в рамките на Съвместния комитет на ЕИП следва да се основава на приложения проект на решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с предложеното изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП, се основава на проекта на решение на Съвместния комитет на ЕИП, приложен към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 18 декември 2017 година.

За Съвета

Председател

K. SIMSON

([1]) ОВ L 305, 30.11.1994 г., стр. 6.
([2]) ОВ L 1, 3.1.1994 г., стр. 3.
([3]) Регламент (ЕС) 2016/792 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. за хармонизираните индекси на потребителските цени и за индекса на цените на жилищата и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета (ОВ L 135, 24.5.2016 г., стр. 11).

ПРОЕКТ НА

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП № …/2017

от

за изменение на приложение XXI (Статистика) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство („Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕС) 2016/792 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. за хармонизираните индекси на потребителските цени и за индекса на цените на жилищата и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета ([1]) трябва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.

(2) Регламент (ЕС) 2016/792 отменя Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета ([2]), който е включен в Споразумението за ЕИП и поради това трябва да бъде отменен и по Споразумението за ЕИП.

(3) Поради това приложение XXI към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Текстът на точка 19а (Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета) от приложение XXI към Споразумението за ЕИП се заменя със следното:

„**32016 R 0792**: Регламент (ЕС) 2016/792 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. за хармонизираните индекси на потребителските цени и за индекса на цените на жилищата и за отмяна на Регламент (ЕО) № 2494/95 на Съвета (ОВ L 135, 24.5.2016 г., стр. 11).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на регламента се четат със следната адаптация:

Настоящият регламент не се прилага по отношение на Лихтенщайн.“

Член 2

Текстовете на Регламент (ЕС) 2016/792 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз,* са автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на […] г., при условие че са внесени всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП (*).

([1]) ОВ L 135, 24.5.2016 г., стр. 11.
([2]) ОВ L 257, 27.10.1995 г., стр. 1.
(*) [Без отбелязани конституционни изисквания.] [С отбелязани конституционни изисквания.]

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател *Секретари на Съвместния комитет на ЕИП*

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ОВППС) 2018/16 НА СЪВЕТА

от 8 януари 2018 година

за прилагане на Решение (ОВППС) 2016/849 относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 31, параграф 2 от него,

като взе предвид Решение (ОВППС) 2016/849 на Съвета от 27 май 2016 г. относно ограничителни мерки срещу Корейската народнодемократична република и за отмяна на Решение 2013/183/ОВППС ([1]), и по-специално член 33, параграф 1 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

(1) На 27 май 2016 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2016/849.

(2) На 22 декември 2017 г. комитетът към Съвета за сигурност на ООН прие Резолюция 2397(2017), която добави шестнадесет лица и едно образувание към списъка на лицата и образуванията, подлежащи на ограничителни мерки.

(3) Поради това приложение I към Решение /(ОВППС) 2016/849 следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение I към Решение (ОВППС) 2016/849 се изменя съгласно предвиденото в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 8 януари 2018 година.

За Съвета

Председател

Е. КРАЛЕВА

([1]) ОВ L 141, 28.5.2016 г., стр. 79.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Посочените по-долу лица и образувания се добавят в списъка на лицата и образуванията, подлежащи на ограничителни мерки, който се съдържа в приложение I към Решение (ОВППС) 2016/849:

А. Лица

	Име	Друго име	Дата на раждане	Дата на посочване от ООН	Основания
64.	CH'OE SO'K MIN		дата на раждане: 25.7.1978 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Ch'oe So'k-min е представител на Външнотърговската банка (Foreign Trade Bank) в чужбина. През 2016 г. е бил заместник представител на клона на Foreign Trade Bank в този задграничен регион. Свързан е с извършването на парични преводи от този чуждестранен клон на Foreign Trade Bank към банки, свързани със севернокорейски специални организации и служители на Генералната разузнавателна служба, работещи в чужбина, в опит за избягване на санкциите.
65.	CHU HYO'K	Ju Hyok	дата на раждане: 23.11.1986 г. паспорт № 836420186, издаден на 28.10.2016 г., със срок на валидност 28.10.2021 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Chu Hyo'k е гражданин на КНДР, представител на Foreign Trade Bank в чужбина.
66.	KIM JONG SIK	Kim Cho'ng-sik	година на раждане: 1967—1969. гражданство: КНДР пол: мъжки Адрес: КНДР	22.12.2017 г.	Водеща фигура в усилията на КНДР за разработване на ОМУ. Работи като заместник-директор на отдел „Производство на боеприпаси“ към Корейската работническа партия.
67.	KIM KYONG IL	Kim Kyo'ng-il	местонахождение: Либия дата на раждане: 1.8.1979 г. паспорт № 836210029. гражданство: КНДР. пол: мъжки	22.12.2017 г.	Kim Kyong Il е заместник главен представител на Foreign Trade Bank в Либия.
68.	KIM TONG CHOL	Kim Tong-ch'o'l	дата на раждане: 28.1.1966 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Kim Tong Chol е представител на Foreign Trade Bank в чужбина.
69.	KO CHOL MAN	Ko Ch'o'l-man	дата на раждане: 30.9.1967 г. паспорт № 472420180 гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Ko Chol Man е представител на Foreign Trade Bank в чужбина.

	Име	Друго име	Дата на раждане	Дата на посочване от ООН	Основания
70.	KU JA HYONG	Ku Cha-hyo'ng	местонахождение: Либия дата на раждане: 8.9.1957 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Ku Ja Hyong е главен представител на Foreign Trade Bank в Либия.
71.	MUN KYONG HWAN	Mun Kyo'ng-hwan	дата на раждане: 22.8.1967 г. паспорт № 381120660 със срок на валидност 25.3.2016 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Mun Kyong Hwan е представител на Bank of East Land в чужбина.
72.	PAE WON UK	Pae Wo'n-uk	дата на раждане: 22.8.1969 г. гражданство: КНДР паспорт № 472120208 със срок на валидност 22.2.2017 г. Пол: мъжки	22.12.2017 г.	Pae Won Uk е представител на Daesong Bank в чужбина.
73.	PAK BONG NAM	Lui Wai Ming; Pak Pong Nam; Pak Pong-nam	дата на раждане: 6.5.1969 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Pak Bong Nam е представител на Ilsim International Bank в чужбина.
74.	PAK MUN IL	Pak Mun-il	дата на раждане: 1.1.1965 г. паспорт № 563335509 със срок на валидност 27.8.2018 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Pak Mun Il е служител в чуждестранен клон на Korea Daesong Bank.
75.	RI CHUN HWAN	Ri Ch'un-hwan	дата на раждане: 20.8.1965 г. паспорт № 563233049 със срок на валидност 11.3.2019 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Ri Chun Hwan е представител на Foreign Trade Bank в чужбина.
76.	RI CHUN SONG	Ri Ch'un-so'ng	дата на раждане: 30.10.1965 г. паспорт № 654133553 със срок на валидност 11.3.2019 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Ri Chun Song е представител на Foreign Trade Bank в чужбина.

	Име	Друго име	Дата на раждане	Дата на посочване от ООН	Основания
77.	RI PYONG CHUL	Ri Pyo'ng-ch'o'l	година на раждане: 1948 г. гражданство: КНДР пол: мъжки Адрес: КНДР	22.12.2017 г.	Заместник-член на Политическото бюро на Корейската работническа партия и първи заместник-директор на отдел „Производство на боеприпаси“
78.	RI SONG HYOK	Li Cheng He	дата на раждане: 19.3.1965 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Ri Song Hyok е представител на Koryo Bank и Koryo Credit Development Bank в чужбина; има сведения, че е създал фирми, под чието прикритие доставя стоки и извършва финансови операции от името на КНДР.
79.	RI U'N SO'NG	Ri Eun Song; Ri Un Song	дата на раждане: 23.7.1969 г. гражданство: КНДР пол: мъжки	22.12.2017 г.	Ri U'n-so'ng е представител на Korea Unification Development Bank в чужбина.

Б. Образувания

	Наименование	Друго наименование	Местоположение	Дата на посочване от ООН	Друга информация
54.	МИНИСТЕРСТВО НА НАРОДНИТЕ ВЪОРЪЖЕНИ СИЛИ (MPAF)		Пхенян, КНДР	22.12.2017 г.	Министерството на народните въоръжени сили отговаря за общите административни и логистични потребности на Корейската народна армия

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2018/17 НА КОМИСИЯТА

от 5 януари 2018 година

за изменение на Решение за изпълнение 2014/156/ЕС за създаване на специална програма за контрол и инспекции на риболовни дейности, експлоатиращи запасите от червен тон в източната част на Атлантическия океан и Средиземно море, риба меч в Средиземно море, и на риболовни дейности, експлоатиращи запасите от сардина и хамсия в Северно Адриатическо море

(нотифицирано под номер C(2017) 8687)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 ([1]), и по-специално член 95 от него,

като има предвид, че:

(1) С Решение за изпълнение 2014/156/ЕС на Комисията ([2]) се създава специална програма за контрол и инспекции на риболовни дейности, експлоатиращи запасите от червен тон в източната част на Атлантическия океан и Средиземно море, риба меч в Средиземно море, и на риболовни дейности, експлоатиращи запасите от сардина и хамсия в Северно Адриатическо море.

(2) С Регламент (ЕС) 2016/1627 на Европейския парламент и на Съвета ([3]) се определят общите правила за прилагане от страна на Съюза на многогодишен план за възстановяване на запасите от червен тон (*Thunnus thynnus*) по препоръка на Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ICCAT).

(3) На 40-ото си годишно заседание през 2016 г. Генералната комисия по рибарство за Средиземно море (GFCM) одобри мерки за опазване и управление в географските подзони 17 и 18 (Адриатически море) от зоната по Споразумението за GFCM. Поради това е целесъобразно да се разшири обхватът на специалната програма за контрол и инспекции, за да се гарантира спазването на тези мерки в Южно Адриатическо море.

(4) На същото заседание през 2016 г. GFCM одобри Препоръка GFCM 40/2016/4 ([4]) относно многогодишен план за управление на риболова, при който се експлоатират мерлуза и океанска розова скарида в Сицилийския пролив (географски подзони 12—16). Поради това специалната програма за контрол и инспекции следва да бъде изменена, така че нейният обхват да се разшири, за да обхване и посочените видове риболов и географски подзони.

(5) На 20-ото си специално заседание през ноември 2016 г. ICCAT прие Препоръка [16_05] ([5]), с която се установява многогодишен план за възстановяване на запасите от риба меч в Средиземно море и се определят специални разпоредби, приложими за бял тон в Средиземно море. Поради това е целесъобразно специалната програма за контрол и инспекции да бъде изменена, за да се отчитат новите международни задължения, произтичащи от посочената препоръка.

(6) С цел да се намали административната тежест за държавите членки сроковете за съобщаване на определена информация на Комисията и Европейската агенция за контрол на рибарството (по-долу „EFCA“) следва да бъдат хармонизирани за всички видове риболов, обхванати от специалната програма за контрол и инспекции.

([1]) ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1.

([2]) Решение за изпълнение 2014/156/ЕС на Комисията от 19 март 2014 г. за създаване на специална програма за контрол и инспекции на риболовни дейности, експлоатиращи запасите от червен тон в източната част на Атлантическия океан и Средиземно море, риба меч в Средиземно море, и на риболовни дейности, експлоатиращи запасите от сардина и хамсия в Северно Адриатическо море (ОВ L 85, 21.3.2014 г., стр. 15).

([3]) Регламент (ЕС) 2016/1627 на Европейския парламент и на Съвета от 14 септември 2016 г. относно многогодишен план за възстановяване на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море и за отмяна на Регламент (ЕО) № 302/2009 на Съвета (ОВ L 252, 16.9.2016 г., стр. 1).

([4]) Препоръка GFCM/40/2016/4 относно многогодишен план за управление на риболова, при който се експлоатират мерлуза и океанска розова скарида в Сицилийския пролив (ГПЗ 12—16).

([5]) Препоръка [16_05] на ICCAT за отмяна на Препоръка [13-04] и за установяване на многогодишен план за възстановяване на запасите от риба меч в Средиземно море.

(7) Специалната програма за контрол и инспекции следва на няма ограничен срок на действие и редовно да бъде преразглеждана и при необходимост изменяна, за да се отчитат евентуални нови международни задължения, обвързващи за Съюза и неговите държави членки, както и други значими разпоредби, определени в общата политика в областта на рибарството.

(8) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Комитета по рибарство и аквакултури,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Изменения на Решение за изпълнение 2014/156/ЕС

Решение за изпълнение 2014/156/ЕС се изменя, както следва:

1. Заглавието се заменя със следното:

„**Решение за изпълнение 2014/156/ЕС от 19 март 2014 г. на Комисията за създаване на специална програма за контрол и инспекции на риболова, експлоатиращ запасите от червен тон в източната част на Атлантическия океан и Средиземно море, и на определени видове дънен и пелагичен риболов в Средиземно море**“.

2. Член 1 се заменя със следното:

„*Член 1*

Предмет и определения

1. С настоящото решение се установява специална програма за контрол и инспекции на видовете риболов, експлоатиращи запасите от:

а) червен тон в източната част на Атлантическия океан и Средиземно море;

б) риба меч в Средиземно море;

в) бял тон в Средиземно море;

г) сардина и хамсия в Северно и Южно Адриатическо море; както и

д) мерлуза и океанска розова скарида в Сицилийския пролив.

2. Източната част на Атлантическия океан, Средиземно море, Северно и Южно Адриатическо море и Сицилийският пролив ще бъдат наричани по-нататък „съответните зони“.

3. За целите на настоящото решение се прилагат следните определения:

а) „Северно Адриатическо море“ и „Южно Адриатическо море“ означава географските подзони (ГПЗ) 17 и 18, определени в приложение I към Регламент (ЕС) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета (*);

б) „Сицилийски пролив“ означава ГПЗ 12, 13, 14, 15 и 16, определени в приложение I към Регламент (ЕС) № 1343/2011;

в) „Средиземно море“ означава подзони 37.1, 37.2 и 37.3 на Организацията на ООН за прехрана и земеделие (ФАО);

г) „Източна част на Атлантическия океан“ означава подзони VII, VIII, IX, X на Международния съвет за изследване на морето (ICES), определени в приложение III към Регламент (ЕО) № 218/2009 на Европейския парламент и на Съвета (**), и участък 34.1.2 на ФАО.

(*) Регламент (ЕС) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 година относно определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море) и за изменение на Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море (ОВ L 347, 30.12.2011 г., стр. 44).

(**) Регламент (ЕО) № 218/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 11 март 2009 г. относно предоставянето на статистика за номиналния улов на държавите членки, които извършват риболов в североизточната част на Атлантическия океан (ОВ L 87, 31.3.2009 г., стр. 70).“

3. В член 2 параграф 2 се заличава.

4. В член 5 параграф 3 се заменя със следното:

„3. Когато риболовен кораб, плаващ под знамето на държава членка, която не е съответна държава членка, или риболовен кораб на трета държава извършват дейност в зоната или зоните, посочени в член 1, на риболовния кораб се определя ниво на риск в съответствие с параграф 2 от настоящия член. При липса на информация и ако органите на неговата държава на знамето не предоставят — в рамките на член 9 — резултатите от извършената от тях оценка на риска в съответствие с член 4, параграф 2 и с параграф 2 от настоящия член, водеща до различно ниво на риска, риболовният кораб се счита за риболовен кораб с „много високо“ ниво на риск.“

5. Член 12 се изменя, както следва:

а) параграф 3 се заменя със следното:

„3. Посочената в параграфи 1 и 2 информация се съобщава на 15 септември по електронен път на Комисията и EFCA и се актуализира на 31 януари следващата година.“;

б) параграф 4 се заличава.

6. Приложения I и II се заменят с текста в приложението към настоящото решение.

Член 2

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 5 януари 2018 година.

За Комисията
Karmenu VELLA
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

„ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРОЦЕДУРИ ЗА ОЦЕНКА НА РИСКА

За запасите и зоните, посочени в член 1, всеки риболовен кораб, група риболовни кораби, категория риболовни уреди, оператор и/или свързана с риболов дейност подлежи на контрол и инспекции в зависимост от определената степен на приоритета. Степента на приоритета се определя в зависимост от резултатите от оценката на риска, извършена от всяка съответна държава членка или от която и да е друга държава членка единствено за целите на прилагането на член 5, параграф 3, въз основа на следната процедура:

Описание на риска [*в зависимост от риска/вида риболов/зоната и наличните данни*]	Показател [*в зависимост от риска/вида риболов/зоната и наличните данни*]	Етап в риболовната/пазарната верига (кога и къде възниква рискът)	Фактори, които трябва да се вземат под внимание [*в зависимост от риска/вида риболов/зоната и наличните данни*]	Възникване в риболова (честота) (*)	Потенциални последици (*)	Ниво на риска (*)
[*Забележка: Рисковете, установени от държавите членки, следва да са в съответствие с целите, определени в член 3.*]			Равнища на улова/разтоварванията с разбивка по риболовните кораби, запасите и риболовните уреди, Наличност на квоти за риболовни кораби с разбивка по риболовните кораби, запасите и риболовните уреди, Използване на стандартизирани кутии, Равнище и колебания на пазарната цена за разтоварените продукти от риболов (първа продажба), Брой инспекции, извършени преди това, и брой установени нарушения на риболовния кораб и/или друг оператор, Задължение за разтоварване, приложимо от 1 януари 2015 г. в съответствие с Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. Сведения за предишни и/или потенциални рискове от измама, свързани със съответното пристанище/местоположение/зона и група сходни риболовни дейности, включително кораби за спортен и любителски риболов, Риболов или свързани с риболова дейности по време на забрани за риболов, Друга подходяща информация или сведения.	*Често/* *Средно/* *Рядко/или* *Незначително*	*Тежки/* *Значителни/* *Приемливи/ или незначителни*	*Много ниско/ниско/ средно/ високо/или много високо*

(*) *Забележка:* оценява се от държавите членки. При оценката на риска се преценява — въз основа на досегашния опит и като се използва цялата налична информация — доколко е вероятно нарушение и при наличието на такова — какви са потенциалните последици.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЦЕЛЕВИ ПОКАЗАТЕЛИ

1. **Ниво на инспекции в открито море (включително надзор от въздуха, когато е приложимо)**

На годишна база се прилагат следните целеви показатели и цели за инспекциите в открито море на риболовни кораби, извършващи риболов на посочените в член 1 запаси:

Показатели за съответната година (*)		
Вид риболов	Ниво на предполагаемия риск на риболовните кораби в съответствие с член 5, параграф 2	
	високо	много високо
Риболов № 1: червен тон	Инспекция в открито море на най-малко 2,5 % от риболовните рейсове на риболовни кораби с високо ниво на риск, които ловят посочения запас	Инспекция в открито море на най-малко 5 % от риболовните рейсове на риболовни кораби с много високо ниво на риск, които ловят посочения запас
Риболов № 2: риба меч	Инспекция в открито море на най-малко 2,5 % от риболовните рейсове на риболовни кораби с високо ниво на риск, които ловят посочения запас	Инспекция в открито море на най-малко 5 % от риболовните рейсове на риболовни кораби с много високо ниво на риск, които ловят посочения запас
	Всички нива на риск	
Риболов № 4: сардина и хамсия	Инспекция в открито море на най-малко 20 % от риболовните кораби, които ловят посочените запаси, през съответния риболовен сезон	
Риболов № 5: мерлуза и океанска розова скарида	Инспекция в открито море на най-малко 30 % от риболовните кораби, които ловят посочените запаси, през съответния риболовен сезон	

Цели

Вид риболов	Всички нива на риск
Риболов № 1: червен тон	Без да се засягат определените по-горе целеви показатели, целта е да бъдат инспектирани възможно най-много прехвърляния.
Риболов № 3: бял тон	За инспекции в открито море се дава приоритет на спазване на техническите мерки и забраната на риболова през периодите на биологично възстановяване
Риболов № 1: червен тон Риболов № 2: риба меч Риболов № 5: мерлуза и океанска розова скарида	Без да се засягат определените по-горе целеви показатели, за инспекции в открито море се дава приоритет на спазване на техническите мерки и периодите и зоните на забрана на риболова, включително на зони с ограничения за риболов.

(*) изразени в процент от риболовните рейсове, извършени от риболовни кораби с висок/много висок риск годишно в съответната зона

2. **Ниво на инспекции на брега (включително контрол по документи и инспекции в пристанища или при първа продажба)**

На годишна база се прилагат следните целеви показатели и цели за инспекциите на брега (включително контрол по документи и инспекции в пристанища или при първа продажба) на риболовни кораби и други оператори, извършващи риболов на посочените в член 1 запаси:

Показатели за съответната година (*)		
Вид риболов	Ниво на риск за риболовните кораби и/или другите оператори (първи купувач)	
	високо	много високо
Риболов № 1: червен тон	Инспекция в пристанище на поне 10 % от общото количество, разтоварено от риболовните кораби с високо ниво на риск	Инспекция в пристанище на поне 15 % от общото количество, разтоварено от риболовните кораби с много високо ниво на риск
Риболов № 2: риба меч	Инспекция в пристанище на поне 10 % от общото количество, разтоварено от риболовните кораби с високо ниво на риск	Инспекция в пристанище на поне 15 % от общото количество, разтоварено от риболовните кораби с много високо ниво на риск
Риболов № 4: сардина и хамсия	Инспекция в пристанище на поне 10 % от общото количество, разтоварено от риболовните кораби с високо ниво на риск	Инспекция в пристанище на поне 15 % от общото количество, разтоварено от риболовните кораби с много високо ниво на риск
	Всички нива на риск	
Риболов № 5: мерлуза и океанска розова скарида	Инспекция в пристанище на поне 20 % от общото количество, разтоварено от риболовните кораби, които ловят посочените запаси	

Цели	
Вид риболов	Всички нива на риск
Риболов № 3: бял тон	За инспекции на брега се дава приоритет на спазване на техническите мерки и забраната на риболова през периодите на биологично възстановяване
Риболов № 1: червен тон Риболов № 2: риба меч Риболов № 4: сардина и хамсия	Без да се засягат определените по-горе целеви показатели, се дава приоритет на спазване на техническите мерки и забраната на риболова през периодите на биологично възстановяване

(*) изразени като процент от количеството, разтоварено годишно от риболовни кораби с висок/много висок риск.

Инспекциите, извършени след разтоварване или трансбордиране, се използват най-вече като допълнителен механизъм за кръстосана проверка, за да се провери достоверността на записаните и докладваните данни за улова и разтоварванията.

3. **Ниво на инспекции в капани и съоръжения на стопанствата**

На годишна база се прилагат следните целеви показатели за инспекциите на капани и съоръжения на стопанства във връзка с червен тон в посочените в член 1 зони:

Годишни показатели (*)	Ниво на риск за капани и/или други оператори (оператор на стопанство или първи купувач)
	Всички нива на риск
Риболов № 1: червен тон	Инспекция на 100 % от операциите по поставяне в клетки и прехвърляне при капани и съоръжения на стопанства, включително освобождаване на риба

(*) изразено в процент от количеството, което годишно е предмет на операции по поставяне в клетки, при капани и съоръжения на стопанства с висок/много висок риск.“

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG